

**СОГЛАШЕНИЕ**  
**о сотрудничестве между Обществом российско-вьетнамской дружбы и**  
**Обществом вьетнамо-российской дружбы**  
**в 2011-2015 гг.**

Центральное правление Общества российско-вьетнамской дружбы и  
Центральное правление Общества вьетнамо-российской дружбы, именуемые  
в дальнейшем «Стороны»:

- руководствуясь положениями Договора об основах дружественных  
отношений между Российской Федерацией и Социалистической Республикой  
Вьетнам от 16 июня 1994 г.;

- исходя из положений Декларации о стратегическом партнерстве  
между Российской Федерацией и Социалистической Республикой Вьетнам от  
01 марта 2001г. (пункт 3);

- с учетом Совместного Российско-Вьетнамского заявления от 20  
ноября 2006 года;

в целях развития и укрепления отношений традиционной дружбы и  
всестороннего сотрудничества между народами двух наших стран,  
согласились о нижеследующем:

**Статья 1**

Стороны будут и впредь активно содействовать дальнейшему  
развитию и укреплению традиционно дружеских отношений между  
народами двух стран в области науки, культуры, образования, литературы и  
искусства, средств массовой информации, здравоохранения, туризма,  
физической культуры и спорта.

**Статья 2**

В интересах реализации целей, указанных в статье 1 настоящего  
Соглашения, Стороны организуют мероприятия, посвященные памятным  
датам в политической жизни и отношений двух стран, организуют  
мероприятия с целью ознакомления народа двух стран о происходящих  
событиях в стране.

**Статья 3**

В ходе реализации указанных в статье 1 целей настоящего  
Соглашения и своих ежегодных планов Стороны будут обмениваться  
делегациями активистов Обществ, содействовать обмену представителями  
культуры и искусства, деловых кругов, молодежи и студентов, творческими  
коллективами.

#### Статья 4

Стороны будут эффективно выполнять роль соединительного моста с целью укрепления сотрудничества между общественными организациями, учреждениями, предприятиями и регионами двух стран в духе взаимовыгодного сотрудничества.

#### Статья 5

Для более эффективного выполнения согласованных целей и задач Стороны будут регулярно обмениваться информацией о текущей работе и по проблемам, представляющим взаимный интерес.

#### Статья 6

Ежегодно стороны будут обсуждать план сотрудничества на будущий год с целью реализации вышеуказанных задач.

#### Статья 7

В ходе реализации данного Соглашения в случае необходимости Стороны по взаимному согласию могут вносить в него изменения и дополнения путем обмена соответствующими письмами, которые будут составлять неотъемлемую часть настоящего Соглашения. Все вопросы, которые могут возникнуть в ходе реализации настоящего Соглашения, Стороны будут обсуждать в каждом конкретном случае в духе дружеского взаимопонимания и взаимовыгодного сотрудничества.

#### Статья 8

Настоящее Соглашение вступает в силу с 01 января 2011 г.

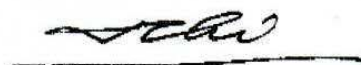
Совершено в Ханое 31 октября 2010 г. в двух экземплярах на русском и вьетнамском языках, причем оба текста имеют одинаковую силу.

За Общество  
российско-вьетнамской дружбы



Председатель  
В. П. Буянов

За Общество  
вьетнамо-российской дружбы



Председатель  
Дао Чонг Тхи